

**នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/អជសដ
ភាគីដាក់ឯកសារ៖ លោក **ខៀវ សំផន**
ដាក់ជូន៖ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
ភាសាដើម៖ **បារាំង**
កាលបរិច្ឆេទឯកសារ៖ ថ្ងៃទី ១៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 18-Jan-2016, 09:52
CMS/CFO: Sann Rada

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ៖ **សាធារណៈ**
ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង៖ **សាធារណៈ/Public**
ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់៖
ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ណោះអាសន្ន៖
ឈ្មោះមន្ត្រីទទួលបន្ទុកផ្នែកសំណុំរឿង និងឯកសារ៖
ហត្ថលេខា៖

ការគាំទ្រសំណើរបស់លោក នួន ថា សុំឱ្យទទួលយកថាវាស្ថិតនៅក្នុងចំណោមការទូតចំនួន ១១

ដាក់ដោយ៖
មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន
មេធាវី គង់ សំអុន
មេធាវី Anta GUISSÉ

ជំនួយការ៖
លោកស្រី សេង សុផាតា
កញ្ញា Marie CAPOTORTO

ដាក់ជូន៖
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
ចៅក្រម និល ណុន
ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE
ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រម Claudia FENZ
ចៅក្រម យ៉ា សុខន

កញ្ញា Soumeya MEDJEBEUR

លោក Clément BOSSIS

កញ្ញា Cécile ROUBEIX

កញ្ញា អ៊ិច ស្រីផាត

កញ្ញា Marine BOUDJEMAA

សហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោកស្រី ជា លាង

លោក Nicholas KOUMJIAN

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់

មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា

ការគាំទ្រសំណើរបស់លោក នួន ជា សុំឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវទូរលេខការទូតចំនួន ១១

គោរពជូនអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

- ១. នៅថ្ងៃទី ០៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦ មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា បានស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (“អង្គជំនុំជម្រះ”) ឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវទូរលេខការទូតចំនួន ១១ ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំរឿង ០០២/០២^១ អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង^២។
- ២. តាមរយៈសារណានេះ មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន (“មេធាវីការពារក្តី”) គាំទ្រសំណើនេះ។
- ៣. មេធាវីការពារក្តីគាំទ្រទទួលបានការណែនាំរបស់លោក នួន ជា អំពីភាពមិនអាចរកឯកសារទាំងនេះបាន នៅមុនពេលបើកការជំនុំជម្រះក្តីលើសំណុំរឿង ០០២/០២ ភាពជាប់ពាក់ព័ន្ធ និងភាពអាចជឿទុកចិត្តបាននៃឯកសារទាំងនេះ^៣។
- ៤. លើសពីនេះទៅទៀត មេធាវីការពារក្តីយល់ឃើញថា ទូរលេខការទូតទាំងនេះមានប្រយោជន៍ដល់ការស្វែងរកការពិត អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤)។ ជាក់ស្តែង ឯកសារទាំងនេះលើកឡើងជាចម្បងអំពីភាពតានតឹងរវាងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ក្នុងក្រសែភ្នែករបស់ជនជាតិអូស្ត្រាលី អាមេរិក និងថៃ ហើយផ្តល់នូវចក្ខុវិស័យខុសពីចក្ខុវិស័យរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា និងដីកាដោះស្រាយ។
- ៥. ជាដំបូង ទូរលេខការទូតទាំងនេះផ្តល់នូវព័ត៌មានសំខាន់ៗក្នុងការស្វែងយល់អំពីជម្លោះប្រដាប់អាវុធ។ ឯកសារទាំងនេះរៀបរាប់អំពីការវាយប្រហារផ្ទាល់រវាងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងសាធារណរដ្ឋ

¹ សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំឱ្យទទួលយកសារទូរលេខតាមផ្លូវទូតចំនួន ១១ អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦ ឯកសារ E383 (“សំណើរបស់ នួន ជា E383” ជូនដំណឹងនៅថ្ងៃទី ០៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦)។

² ក្នុងកំឡុងពេលសវនាការ តាមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ឬតាមការស្នើសុំរបស់ភាគី អង្គជំនុំជម្រះអាចកោះហៅឬស្តាប់ចម្លើយបុគ្គលណាម្នាក់ក្នុងឋានៈជាសាក្សី ឬទទួលយកនូវភស្តុតាងថ្មី ដែលមានប្រយោជន៍សម្រាប់នាំមកនូវការស្វែងរកការពិត។ គ្រប់ភាគីដែលបានស្នើសុំត្រូវបញ្ជាក់មូលហេតុនៃការស្នើសុំនេះឱ្យបានច្បាស់លាស់។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសេចក្តីសម្រេចចំពោះការស្នើសុំនោះ ផ្អែកតាមខ្លឹមសារដែលមានចែងនៅក្នុងវិធាន៨៧(៣) ខាងលើ។ ភាគីដែលស្នើសុំត្រូវតែធ្វើឱ្យអង្គជំនុំជម្រះជឿជាក់ថាសក្តីកម្ម ឬភស្តុតាងដែលបានស្នើសុំនោះ ពុំអាចរកបាននៅមុនពេលការចាប់ផ្តើមជំនុំជម្រះ។

³ សំណើរបស់ នួន ជា E383 កថាខណ្ឌ ៨-១៥, កថាខណ្ឌ ២៦-៣៩។

ការគាំទ្រសំណើរបស់លោក នួន ជា សុំឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវទូរលេខការទូតចំនួន ១១

សង្គមនិយមវៀតណាម ហើយការវិភាគទៅលើឯកសារទាំងនេះនឹងអាចឱ្យអង្គជំនុំជម្រះយល់ កាន់តែច្បាស់អំពីតួនាទីរបស់វៀតណាមនៅក្នុងជម្លោះជាមួយកម្ពុជា⁴។

៦. ឯកសារទាំងនេះផ្តល់នូវព័ត៌មានប្រឆាំងនឹងទស្សនៈរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ដែលថា មេដឹកនាំខ្មែរ ក្រហមសង្ស័យអំពីអត្ថិភាពនៃការគំរាមកំហែងធ្វើរដ្ឋប្រហារ ដោយសារតែ “ហេតុការណ៍មិនត្រូវ បានពន្យល់”⁵។ ជាក់ស្តែង ទូរលេខការទូតទាំងនេះផ្តល់ព័ត៌មានបច្ចុប្បន្នភាពអំពីគោលជំហររបស់ វៀតណាមចំពោះរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងអន្តរាគមន៍របស់វៀតណាមមកលើរបបនេះ តាមរូបភាពផ្សេងៗ។ ជាបឋម ទូរលេខការទូតទាំងនេះលើកឡើងអំពីចេតនារបស់សាធារណរដ្ឋ សង្គមនិយមវៀតណាមចង់បន្តត្រួតត្រាកម្ពុជា ក្រោយពីរំដោះវៀតណាមខាងត្បូង⁶។ ឯកសារទាំង នេះបង្ហាញអំពីការមិនទុកចិត្តលើផែនការសហព័ន្ធតណ្ឌូមិន⁷ និងលាតត្រដាងអំពីការគាំទ្រយ៉ាង សកម្មរបស់សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាមចំពោះក្រុមបំបែកខ្លួននានា ដើម្បីផ្តល់រំលឹរបប កំពុងកាន់អំណាច⁸។

៧. បន្ទាប់មកទៀត ទូរលេខការទូតទាំងនេះនឹងអាចផ្តល់នូវទិដ្ឋភាពមួយខុសពីដីកាដោះស្រាយ ទៅ លើបញ្ហាបោសសម្អាត ជាពិសេស នៅភូមិភាគបូព៌ា⁹។ ឯកសារទាំងនេះលើកឡើងអំពីបញ្ហាផ្ទៃក្នុង នៅជិតព្រំដែន ដោយសារតែការបង្កើតក្រុមតស៊ូខ្មែរ និងការគាំទ្រសម្ភារៈពីសំណាក់វៀតណាមក្នុង

⁴ ទូរលេខការទូតសហរដ្ឋអាមេរិក ស្ថានទូតប្រចាំទីក្រុងបាងកក “ភាពងាយរងគ្រោះនៃរបបភ្នំពេញ” ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៧៨ BANGKO 23954 ឯកសារ E383.1.3 កថាខណ្ឌ ១។

⁵ ប្រតិចារិកសវនាការ ថ្ងៃទី ២១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១១ (សេចក្តីសន្និដ្ឋានលើការចោទប្រកាន់) ឯកសារ E1/13.1 ប្រហែល ម៉ោង [14.59.12]។

⁶ ទូរលេខការទូតអូស្ត្រាលី ស្ថានទូតប្រចាំទីក្រុងហាណូយ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ១៩៧៥ ឯកសារ E383.1.1 កថាខណ្ឌ ៩។

⁷ ទូរលេខការទូតអូស្ត្រាលី ស្ថានទូតប្រចាំទីក្រុងហាណូយ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៧៥ ឯកសារ E383.1.2 កថាខណ្ឌ ១១ កថាខណ្ឌ ១២ និងកថាខណ្ឌ ១៤។

⁸ ទូរលេខការទូតសហរដ្ឋអាមេរិក ស្ថានទូតប្រចាំទីក្រុងបាងកក “ភាពងាយរងគ្រោះនៃរបបភ្នំពេញ” ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៧៨ BANGKO 23954 ឯកសារ E383.1.3 កថាខណ្ឌ ៤ កថាខណ្ឌ ៧ និងកថាខណ្ឌ ៨។

⁹ ដីកាដោះស្រាយ ឯកសារ D427 កថាខណ្ឌ ១៩៩-២០៣។

ការគាំទ្រសំណើរបស់លោក នួន ជា សុំឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវទូរលេខការទូតចំនួន ១១

ការបះបោររបស់ក្រុមទាំងនេះប្រឆាំងនឹងរបបខ្មែរក្រហម¹⁰។ យោងតាមព័ត៌មានដែលអាមេរិក ទទួលបានតាមរយៈថៃ សោ ភឹម ទំនងជាបានដឹកនាំការវាយប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹង ប៉ុល ពត ហើយ វៀតណាមបានចាត់ទុក សោ ភឹម ជាបុរសខ្លាំងនៃក្រុមតស៊ូ¹¹។ ជាទូទៅ ទូរលេខទាំងនេះបង្ហាញ អំពីអត្ថិភាពនៃក្រុមប្រដាប់អាវុធលើតែគ្រប់ទីកន្លែងលើទឹកដីនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលក្នុង នោះ ក៏មានមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់មួយចំនួនចូលរួមផងដែរ។ បរិបទស្រពេចស្រពិលដែលបានរៀបរាប់ នៅក្នុងទូរលេខទាំងនេះ ផ្តល់ការពន្យល់មួយដែលប្រឆាំងនឹងទស្សនៈដែលថាកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ជារបបប្រមូលផ្តុំអំណាចតែនៅលើមនុស្សម្នាក់ និងជាប្រទេសបំភ្លឺធាតុផ្សំអង្គហេតុដែលចូលរួម ចំណែកដល់ការបោសសម្អាត និងអស្ថិរភាពនៃរបបនោះ¹²។

៨. ម្យ៉ាងវិញទៀត ឯកសារទាំងនេះអាចនឹងត្រូវពិនិត្យរួមគ្នាជាមួយឯកសារផ្សេងទៀតដែលត្រូវបាន អង្គជំនុំជម្រះទទួលយក ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រធានបទដដែលនេះ។ វាជាការគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ណាស់ ក្នុងការវិភាគទូរលេខទូតទាំងនេះជាមួយការសិក្សារបស់លោក Dmitry MOSYAKOV¹³។ ការសិក្សានេះត្រូវបានអង្គជំនុំជម្រះទទួលយកជាភស្តុតាង អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៅថ្ងៃ ទី ២៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៥¹⁴ ហើយផ្អែកជាចម្បងលើទូរលេខទូតរវាងសហភាពសាធារណ រដ្ឋសង្គមនិយមសូវៀត និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម និងផ្តល់នូវទស្សនៈរបស់សូវៀត ទៅលើជម្លោះប្រដាប់។ នៅក្នុងបរិបទនៃសង្គ្រាមត្រជាក់ ការវិភាគរបស់អ្នកការទូតអាមេរិក និង អូស្ត្រាលី ទៅលើបញ្ហានេះ គឺជាភស្តុតាងបន្ថែមដ៏សំខាន់។

៩. អង្គជំនុំជម្រះបានចាត់ទុកការសិក្សារបស់លោក Dmitry MOSYAKOV ថាបានបំពេញលក្ខណៈ

¹⁰ ទូរលេខទូតសហរដ្ឋអាមេរិក ស្ថានទូតប្រចាំទីក្រុងបាងកក “ភាពងាយរងគ្រោះនៃរបបបង្ខំពេញ” ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៧៨ BANGKO 23954 ឯកសារ E383.1.3 កថាខណ្ឌ ៧។

¹¹ ដូចយោងខាងលើ។

¹² ទូរលេខទូតសហរដ្ឋអាមេរិក ស្ថានទូតប្រចាំទីក្រុងបាងកក “កម្ពុជា - ការសន្តោសជាមួយក្រុមតស៊ូ” ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៧៧ BANGKO 21997 ឯកសារ E383.1.7 កថាខណ្ឌ ២ក កថាខណ្ឌ ៣ កថាខណ្ឌ ៧ និងកថាខណ្ឌ ១៦។

¹³ “ខ្មែរក្រហម និងជនកុម្មុយនីស្តវៀតណាម៖ ប្រវត្តិនៃទំនាក់ទំនង ដូចមានរៀបរាប់នៅក្នុងបណ្ណសារសូវៀត” ឆ្នាំ ២០០៤ Dmitry MOSYAKOV ឯកសារ E3/9644។

¹⁴ សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ ខៀវ សំផន អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) សុំឱ្យទទួលយកឯកសារថ្មីៗដាក់ក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ឯកសារ E347/1 កថាខណ្ឌ ៦។

ការគាំទ្រសំណើរបស់លោក នួន ជា សុំឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវទូរលេខទូតចំនួន ១១

វិនិច្ឆ័យនៃវិធាន ៨៧(៣) និងមានប្រយោជន៍ដល់ការស្វែងរកការពិត យោងតាមវិធាន ៨៧(៤)។
ទន្ទឹមនឹងនេះ អង្គជំនុំជម្រះត្រូវទទួលយកជាភស្តុតាងនូវទូរលេខការទូតរបស់អូស្ត្រាលី និងអាមេរិក
ដែលតាមដានយ៉ាងប្រកិតនូវការវិវត្តន៍នៃសភាពការណ៍នៅពេលនោះ ។

១០. **លោកស្រី យ៉ាតា ឌីណា** មេធាវីការពារក្តីស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះមេត្តា **ឯកភាព** តាមសំណើរបស់លោក
នួន ជា សុំឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវទូរលេខការទូតទាំង ១១ ។

	មេធាវី គង់ សំអុន	រាជធានីភ្នំពេញ	
	មេធាវី Anta GUISSÉ	រាជធានីភ្នំពេញ	

ការគាំទ្រសំណើរបស់លោក នួន ជា សុំឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវទូរលេខការទូតចំនួន ១១